

# Isa

## Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

עַמְל	וּמְכַתְּבִים	אָוֹן	חֲקָרִים	הַחֲקָרִים	הָוֵי	1
misfortune	and who write	unrighteous	decrees	to those who decree	Woe	
<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H2711</a>	<a href="#">H2710</a>	<a href="#">H1945</a>	

כְּתָבוּ:  
[Which] they have prescribed  
[H3789](#)

Woe unto them that decree unrighteous decrees, and to the writers that write perverseness;

לְהִזְוֹת	עַמִּי	עַנְיִן	מִשְׁפָט	וְלֹאֵל	דְּלִימָם	מִדְיָן	לְהַטְּהָת	2
that may be	of My people	the poor	what is right from	and to take	the poor	of justice	to rob	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H1497</a>	<a href="#">H1800</a>	<a href="#">H1779</a>	<a href="#">H5186</a>		
			יְבֹבוּ:	וַיְתָמִים	וְאַתָּה	שָׁלָלָם	אַלְמָנוֹת	
			they may rob	the fatherless	and [that]	their prey	widows	
			<a href="#">H0962</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7998</a>	<a href="#">H0490</a>	

to turn aside the needy from justice, and to rob the poor of my people of their right, that widows may be their spoil, and that they may make the fatherless their prey!

מִמֶּרְחָק	וְלִשְׁוֹאָה	פְּקָרָה	לִיּוֹם	תְּשַׁעַלְתָּה	וּמָה	3
from afar	and in the desolation	of punishment	in the day	will you do	And what	
<a href="#">H4801</a>	<a href="#">H6486</a>	<a href="#">H6486</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4100</a>		
כְּבָדְכָם:	תַּעֲזֹבּוּ	וְאֵנָה	לְעֹזָרָה	תִּנְסֹאּוּ	מֵ	
your glory	will you leave	and where	for help	will you flee	to	
<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H0575</a>	<a href="#">H5833</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0935</a>	

And what will ye do in the day of visitation, and in the desolation which shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory?

יַפְלֹלּוּ	הַרְגוּם	וַיַּתְהַתֵּת	אָסִיר	תַּחַת	כְּרָעַ	בְּלִתְ	4
They shall fall	the slain	and among	the prisoners	among	they shall bow down	without Me	
<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H0616</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H1115</a>	
ס	נָטוּיָה:	יָדוֹ	וַיַּעֲזֹד	אֲפֹוֹ	שָׁבַע	לֹא-	
-	[is] stretched out	His hand	but still	His anger	is turned away	not	
	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3808</a>	
						<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3605</a>

They shall only bow down under the prisoners, and shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

עָמֵדִי:	בְּיַדְךָ	הָא	וּמְתָחָה	אָבִי	שְׁבָט	אַשּׁוֹר	הָוֵי	5
My indignation	in whose hand	is	and the staff	of My anger	the rod	Assyria	Woe to	
<a href="#">H2195</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H1945</a>	

Ho Assyrian, the rod of mine anger, the staff in whose hand is mine indignation!

עַבְרַתִּי עַם וְעַל־ אֲשֶׁר־ חָנָךְ בָּנָיו  
of My wrath the people and against I will send him a hypocritical Against nation  
[H5678](#) [H7971](#) [H2611](#)

6

מִרְאָס לְשִׁמְעָן וְלִשְׁמָנוֹ (וְלִשְׁמָנוֹ) בַּזְׁבּוֹ וְלִבְּזּוֹ שְׁלֵל לְשִׁלְלָה אַצְּנוֹ  
tread down and it and it the prey and to take the spoil to seize I will give him charge  
[H4823](#) [H0957](#) [H0962](#) [H7998](#) [H6680](#)

כְּחֹמֶר חֹצֶת: חֹצֶת: כְּחֹמֶר  
of the streets like the mire  
[H2351](#)

I will send him against a profane nation, and against the people of my wrath will I give him a charge, to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets.

כִּי יַחֲשֶׁב כִּי לֹא וְלִבְבּוֹ יַדְפָּה כִּי לֹא וְהַוָּא  
but does think so nor and his heart does mean so not And yet he  
[H2803](#) [H3808](#) [H3824](#) [H1819](#) [H3808](#) [H1931](#)

לֹא מִעֵט: לֹא גּוֹיִם וְלִהְכָּרֵת בְּלִבְבּוֹ לְהַשְׁמִיד  
a few not nations and cut off [it is] in his heart to destroy  
[H4592](#) [H3808](#) [H3772](#) [H3824](#) [H8045](#)

7

Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart think so; but it is in his heart to destroy, and to cut off nations not a few.

מֶלֶכִים: יְהִי שְׁרֵי הַלֹּא יֹאמֶר כִּי  
kings altogether my princes [Are] not he says For  
[H4428](#) [H8269](#) [H3808](#) [H0559](#)

8

For he saith, Are not my princes all of them kings?

לֹא אָמַר חָמָת כְּאַרְפָּד לֹא אָמַר כְּכַרְכְּמִישׁ הַלֹּא  
[Is] not Or Hamath like Arpad [Is] not Or Calneh like Carchemish [Is] not  
[H3808](#) [H2574](#) [H0774](#) [H3808](#) [H3751](#) [H3808](#)

שְׁמַרְוֹן: כְּדַמּוֹשָׁק  
Samaria like Damascus  
[H8111](#) [H1834](#)

9

Is not Calno as Carchemish? is not Hamath as Arpad? is not Samaria as Damascus?

וּפְסִילְתָּם הָאֱלִיל לְמַמְלָכָת יָדִי מִצְאָה כִּאֵשׁ  
and Whose carved images of the idols the kingdoms my hand has found as  
[H6456](#) [H0457](#) [H4467](#) [H3027](#) [H4672](#)

וּמִשְׁמַרְוֹן: מִירּוֹשָׁלָם  
and Samaria excelled those of Jerusalem  
[H8111](#) [H3389](#)

10

As my hand hath found the kingdoms of the idols, whose graven images did excel them of Jerusalem and of Samaria;

לִירוּשָׁלָם אֲعַשָּׂה כִּי וְלִאֲלִילָה לְשִׁמְרֹן עֲשִׂיתִי כִּאֵשׁ  
to Jerusalem I do also and her idols to Samaria I have done as Shall not  
[H3389](#) [H0457](#) [H8111](#) [H3027](#) [H4672](#)

וְלִעֲצָבָה:  
and her idols'  
[H6091](#)

11

shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and her idols?

בְּהַר	מְעַשְׁתָּו	כָּל-	אַתְּ	אָדָנִי	יְבָצֵעַ	כִּי-	וְהִנֵּה	
on Mount	his work	all	-	Yahweh	has performed	when	therefore it shall come to pass	
H2022	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H1214</a>		<a href="#">H1961</a>	
לְבָב	נָרְדָל	פְּרִי	עַל	אָפְקֵד			וּבִירוּשָׁלָם	צִיּוֹן
heart	of the arrogant	the fruit	on	[that He will say] I will punish			and on Jerusalem	Zion
<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H1433</a>	<a href="#">H6529</a>					<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H6726</a>
			עִינָיו:	רָם	תְּפִאָרָת	וְעַל-	אֲשָׁר	מֶלֶךְ
			His looks	of haughty	the glory	and	of Assyria	of the king
				<a href="#">H7312</a>	<a href="#">H8597</a>		<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>

Wherefore it shall come to pass, that, when the Lord hath performed his whole work upon mount Zion and on Jerusalem, I will punish the fruit of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high looks.

כִּי	וּבְחִכְמָתִי	עָשָׂיתִי	יָדִי	בְּכָלָח	אָמַר	כִּי
for	and by my wisdom	I have done [it]	of my hand	by the strength	he says	For
	<a href="#">H2451</a>		<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H0559</a>	
	וְעַתִּידְתֶּהָם	עָמִים	גָּבוּלָה	וְאָסִיר	נָכַנָּתִי	
	and their treasures	of the people	the boundaries	and I have removed	I am prudent	
	<a href="#">H6264</a>		<a href="#">H1367</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0995</a>	
	יֹשְׁבִים:	כָּאָבִיר	וְאָוֶרֶיךְ	שׁוֹשְׁתִי	(וְעַתִּידְתֶּהָם)	
	the inhabitants	like a mighty [man]	so I have put down	have robbed	and their provisions	
	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0047</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H8154</a>	<a href="#">H6259</a>	

For he hath said, By the strength of my hand I have done it, and by my wisdom; for I have understanding: and I have removed the bounds of the peoples, and have robbed their treasures, and like a valiant man I have brought down them that sit on thrones:

בִּיצִים	וְכָאָסֶף	הַעֲמִים	לְתִיל	יָדִי	כְּקָנוֹן	וְתִמְצָא	
eggs	and as one gathers	of the people	the riches	My hand	like a nest	And has found	
<a href="#">H1000</a>	<a href="#">H0622</a>		<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7064</a>	<a href="#">H4672</a>	
נָדַךְ	נָדַךְ	וְלֹא	אָסְפָתִי	אָנָּנִי	הָאָרֶץ	כָּל-	עָזֹבֶת
who moved	there was	and no one	have gathered	I	the earth	all	[that are] left
<a href="#">H5074</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	
		וּמִצְפָּצָה:		פֶּה		וְפִצְחָה	כָּנֶף
		and with even a peep		[his] mouth		nor opened	[his] wing
		<a href="#">H6850</a>		<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H6475</a>	<a href="#">H3671</a>

and my hand hath found as a nest the riches of the peoples; and as one gathereth eggs that are forsaken, have I gathered all the earth: and there was none that moved the wing, or that opened the mouth, or chirped.

עַל	הַמְשֹׁרֶل	וַתְּגַנֵּל	אִם-	בּוֹ	הַחֲצֵב	עַל	הַגְּרֹזֶן	הַיְהֹרְאָר	
against	the saw	exalt itself	[Or] shall	with it	him who chops	against	the ax	Shall boast itself	
<a href="#">H4883</a>	<a href="#">H1431</a>				<a href="#">H2672</a>		<a href="#">H1631</a>		
		מְרִיאָיו	וְאַתְּ	שְׁבַט	כְּחַנִּיףִי			מְנִיפָּוּ	
	those who lift it up	and	a rod	as if could wield [itself]	against			him who saws with it	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7626</a>							
			לֹא-			מְטָה	כְּחַרְרִים		
			עַץ:						
			wood	[as if it were] not					
			<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H4294</a>	

Shall the axe boast itself against him that heweth therewith? shall the saw magnify itself against him that wieldeth it? as if a rod should wield them that lift it up, or as if a staff should lift up him that is not wood.

וְתַתָּה	רָאוּ	בְּמִשְׁנֵנוּ	צָבָאֹת	יְהֹוָה	הָאָדָן	יִשְׁלַח	לְכָן	16
and under	leanness	among his fat ones	of Hosts	Yahweh	the Lord	will send	Therefore	
<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H7332</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H7971</a>		

  

אֵשׁ:	כִּיּוֹד	יְקַרֵד	יְקַרֵד	כְּבָדוֹ
of a fire	Like the burning	a burning	He will kindle	his glory

  

| Therefore will the Lord, Jehovah of hosts, send among his fat ones leanness; and under his glory there shall be kindled a burning like the burning of fire.

וְבָעֵרָה	לְלִבְבָה	וְקָדוֹשׁ	לְאֵשׁ	יִשְׂרָאֵל	אֹרֶךְ	וְהִיא	17
and it will burn	for a flame	and his Holy one	for a fire	of Israel	the Light	So will be	
<a href="#">H3852</a>	<a href="#">H6918</a>		<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H1961</a>	

  

אֶחָד:	בַּיּוֹם	וּשְׁמִירֹן	שִׁיחֹת	וְאֶכֶלָה
one	in day	and his briars	His thorns	and devour

  

| And the light of Israel will be for a fire, and his Holy One for a flame; and it will burn and devour his thorns and his briars in one day.

יְכַלָּה	בָּשָׂר	וְעַד	מִנְבָּשׁ	וְכַרְמָלוֹ	יִעַרְוֹ	וְכָבֹוד	18
it will consume	body	and to	from soul	and of his fruitful field	of his forest	And the glory	
<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3759</a>		<a href="#">H3519</a>	

  

נָסָס:	כְּנָסָס	וְנָסָס	וְנָסָס	וְנָסָס
a sick man	as when wastes away			

  

| And he will consume the glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body: and it shall be as when a standard-bearer fainteth.

يְכַבְּבָם:	וְנִנְעֵר	יְהֹוָיִן	מִסְפָּר	יִעַרְוֹ	עַץ	וְשָׁאָר	19
may write them	that a child	will be	so [few] in number	of his forest	of the trees	And the rest	

  

ב

-

| And the remnant of the trees of his forest shall be few, so that a child may write them.

יִשְׂרָאֵל	שָׁאָר	עֹד	יְוָסִיף	לֹא	הַהְוָא	בַּיּוֹם	וְהִנֵּה	20
of Israel	[That] the remnant	again	will	never	that	in day	And it shall come to pass	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7605</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

  

מִכְהָה	עַל	לְהַשְׁעָן	יְעַקֹּב	בַּיּוֹם	וּפְלִיטָה
him who defeated them	on	depend	of Jacob	of the house	and such as have escaped

  
  

בְּאִמְתָּה:	יִשְׂרָאֵל	קָדוֹשׁ	יְהֹוָה	עַל	וּנְשַׁעַן
in truth	of Israel	the Holy one	Yahweh	on	but will depend

  

| And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and they that are escaped of the house of Jacob, shall no more again lean upon him that smote them, but shall lean upon Jehovah, the Holy One of Israel, in truth.

גָּבֹור	אֵל	אֶל-	בְּיַעֲקֹב	שָׁאָר	יִשְׁוִיכָב	שָׁאָר	שָׁאָר	21
the Mighty	God	to	of Jacob	the remnant	will return	will return	The remnant	

  

| A remnant shall return, even the remnant of Jacob, unto the mighty God.

יִשְׁׁבֶּב will return שָׁאֵר a remnant הַיּוֹם of the sea כְּחֹלֶל as the sand יִשְׂרָאֵל Israel יְמִינְךָ your people יְהִי be אָמֵן though כִּי For : אָמֵן righteous שׁוֹטֵף shall overflow with חִרְצֵין decreed כָּלִיּוֹן the destruction בָּם of them

[H7725](#) [H7605](#) [H3220](#) [H2344](#) [H3478](#) [H1961](#)  
[H6666](#) [H7857](#) [H2782](#) [H3631](#)

For though thy people, Israel, be as the sand of the sea, only a remnant of them shall return: a destruction is determined, overflowing with righteousness.

כָּל of all בְּקָרְבָּן in the midst עָשָׂה will make צָבָאֹת of hosts יְהָוָה GOD אָדָנִי the Lord וּנְחָרָצָה and determined כָּלָה a end כִּי For ס : הָאָרֶץ the land

[H3605](#) [H7130](#) [H6666](#) [H7857](#) [H3069](#) [H0136](#) [H2782](#) [H3617](#) [H0776](#)

For a full end, and that determined, will the Lord, Jehovah of hosts, make in the midst of all the earth.

יְשַׁבּ who dwell עַמִּי My people תִּירָא do be afraid אַל not צָבָאֹת of hosts יְהָוָה GOD אָדָנִי the Lord אָמֵר says כִּי thus לְכָן Therefore עַלְיךָ against you יַשְׁאֵל וּמְתַהּוּ וְיִנְכַּה He shall strike you בְּשִׁבְטָה with a rod מִאָשָׁר from Assyria צִוְּן in Zion בְּדִין מִצְרָיִם : of Egypt in the manner

[H3427](#) [H3372](#) [H0408](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0559](#) [H3541](#) [H5375](#) [H4294](#) [H5221](#) [H7626](#) [H0804](#) [H6726](#)  
[H4714](#) [H1870](#)

Therefore thus saith the Lord, Jehovah of hosts, O my people that dwellest in Zion, be not afraid of the Assyrian, though he smite thee with the rod, and lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.

עַלְיךָ וְאָפִי and as will My anger נֹעַם the indignation וְכֹלֶה and will cease מְעֻט a very little עַזְׁעַד yet כִּי For תְּבִלְתָּם : their destruction

[H0639](#) [H2195](#) [H3615](#) [H4213](#) [H4592](#) [H5750](#) [H8399](#)

For yet a very little while, and the indignation against thee shall be accomplished, and mine anger shall be directed to his destruction.

בְּצֹוֹר at the rock מִדְיָן of Midian כְּמִקְטָה like the slaughter שׁוֹתָה a scourge צָבָאֹת of hosts יְהָוָה Yahweh עַלְיוֹ for him וְעֹזֶר And will stir up

מִצְרָיִם : of Egypt בְּדִין in the manner וְיַשְׁאֵל so will He lift it up הַיּוֹם the sea עַלְן on וּמְתַהּוּ and [as] His rod was עֹזֶב of Oreb

[H6697](#) [H4080](#) [H4347](#) [H7752](#) [H3068](#) [H5782](#)  
[H4714](#) [H1870](#) [H5375](#) [H3220](#) [H4294](#) [H6159](#)

And Jehovah of hosts will stir up against him a scourge, as in the slaughter of Midian at the rock of Oreb: and his rod will be over the sea, and he will lift it up after the manner of Egypt.

מַעַל מַעַל סָבָלוּ יִסּוּר הַהְוָא בַּיּוֹם וַיְהִי  
 from [That] his burden will be taken away that in day And it shall come to pass  
 H5448 H5493 H1931 H3117 H1961

מִפְנִיר מִלְּלָל וְחַבֵּל צְוֹאָרָךְ מַעַל וְעַל שְׁכַנְתְּךָ  
 because [of] the yoke and will be destroyed your neck from and his yoke your shoulder  
 H6440 H5923 H5923 H7926

שְׁמַנֵּן: the [anointing] oil  
 H8081

| And it shall come to pass in that day, that his burden shall depart from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and the yoke shall be destroyed by reason of fatness.

יַפְקִיד לִמְכַמֵּשׁ בְּמִגְרֹון עָבַר עִיתָּה עַל בָּא  
 he has attended to at Michmash Migron He has passed Ayyah to He has come  
 H4363 H4051 H5857 H0935

כָּלְיוֹן: his equipment  
 H3627

| He is come to Aiath, he is passed through Migron; at Michmash he layeth up his baggage;

גִּבְעָה רָמָה תְּرֵדָה לְנֵו קָלוֹן גַּבֵּעַ גִּבְעָה מַעֲבָדָה עֲבָרוֹ  
 Gibeah Ramah is afraid they have taken up lodging at Geba the ridge They have gone along  
 H1390 H7414 H2729 H4411 H1387

גָּסָה: שָׁאָל  
 has fled of Saul  
 H5127 H7586

| they are gone over the pass; they have taken up their lodging at Geba; Ramah trembleth; Gibeah of Saul is fled.

עֲנָתֹתָה לִשְׁהָה הַקְשִׁיבָה גַּלְּילִם בַּתִּים קּוֹלָךְ צְהַלִּי  
 Anathoth poor as [far] as Laish Cause it to be heard of Gallim daughter your voice Lift up  
 H6068 H6041 H7181 H1554 H1323

| Cry aloud with thy voice, O daughter of Gallim! hearken, O Laishah! O thou poor Anathoth!

הַעֲזִזָּה: הַגְּבִים יִשְׁבֵי מִדְמָנָה נְרֵדָה  
 seek refuge of Gebim the inhabitants Madmenah Has fled  
 H5756 H1374 H3427 H4088 H5074

| Madmenah is a fugitive; the inhabitants of Gebim flee for safety.

[בֵּיתִ] קָרְבָּן יָדָו נִקְרֵף לְעַמְדָה בָּנְבָבָה הַיּוֹם עַד  
 of the house at the mount his fist He will shake he will remain at Nob that day As yet  
 H2022 H3027 H5975 H5011 H3117 H5750

ס יְרוֹשָׁלָם: גִּבְעָתָה צְוֹן בַּתִּים  
 - of Jerusalem the hill of Zion of the daughter  
 H3389 H1389 H6726 H1323

| This very day shall he halt at Nob: he shaketh his hand at the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.

וְרַמִּי	בְּמִרְאַתָּה	פָּאָרָה	מִסְעָר	צָבָאות	יְהוָה	הָאָדוֹן	הַנֶּה	33
and Those of high	with terror	the bough	will lop off	of hosts	Yahweh	the Lord	Behold	
	<a href="#">H4637</a>		<a href="#">H5586</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H2009</a>	

  

יִשְׁפָּלוּ:	וְהַגְּבָרִים	גְּדוּלִים	הַקּוֹמָה
will be humbled	and the high [ones]	[will be] hewn down	stature

  

Behold, the Lord, Jehovah of hosts, will lop the boughs with terror: and the high of stature shall be hewn down, and the lofty shall be brought low.

בָּאֵדֵר	וְהַלְּבָנוֹן	בְּכֶרֶל	הַיּוֹרֵד	סְבָכִי	נִקְרֵה	34
by the Mighty one	and Lebanon	with iron	of the forest	the thickets	And He will cut down	
<a href="#">H0117</a>	<a href="#">H3844</a>	<a href="#">H1270</a>		<a href="#">H5442</a>		

  

יַפְּלֵל:  
- will fall  
[H5307](#)

And he will cut down the thickets of the forest with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.